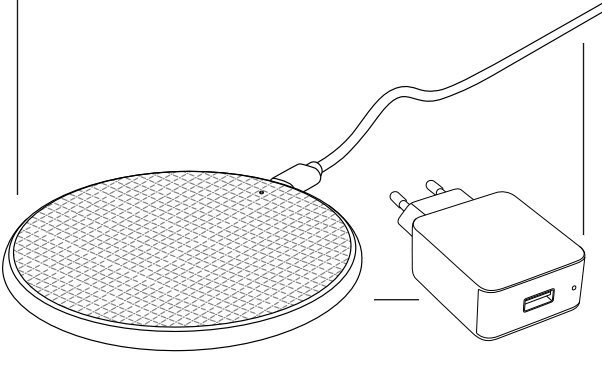
00
201688

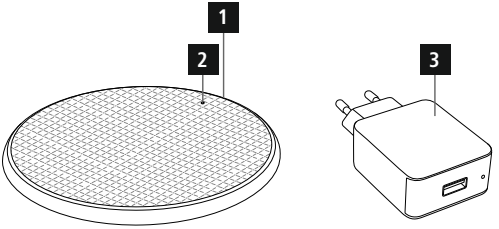
Wireless Charger "QI-FC10"

Kabelloses Ladegerät

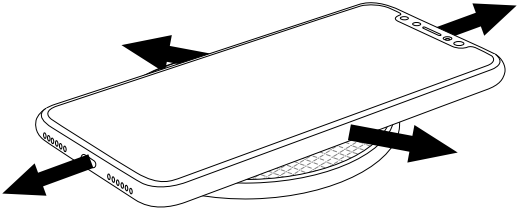
GB	Operating Instructions	Návod k použití	CZ
D	Bedienungsanleitung	Návod na použitie	SK
F	Mode d'emploi	Manual de instruções	P
E	Instrucciones de uso	Bruksanvisning	S
NL	Gebruiksaanwijzing	Руководство по эксплуатации	RUS
I	Istruzioni per l'uso	Работна инструкция	BG
PL	Instrukcja obsługi	Οδηγίες χρήσης	GR
H	Használati útmutató	Kullanma kılavuzu	TR
RO	Manual de utilizare	Käyttöohje	FIN



A



B



Controls and displays

1. USB-C input
2. Status LED
3. 230-V fast charger

LED function indicator	
Power supply	Brief lighting up, 1x blue, 1x red
Standby	off
Charging process	Lights up red
End of charging	Lights up blue [1)]
Error message	Flashes red

[1)] The display at the end of charging may differ on some devices, depending on the manufacturer.

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- "QI-FC10" Wireless Charger for Smartphones
- 1 x 230-V fast charger
- 1x USB-C cable
- These operating instructions

3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Ensure that the product is not covered up by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not bend or crush the cable.
- Never apply force when using the product or during installation.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Ensure that the product is securely mounted before every journey.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product.
The data on the cards could be damaged or completely deleted.

Warning

Ensure that there are no metal parts (e.g. metal plate for magnetic holders) on the back of your device. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your device and/or the charger.

4. Start-up and operation

Warning

- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

Note

- To be able to charge your device via the wireless charger, it must be compatible with induction charging technology. Please refer to the operating instructions of your device for more information.
- Note that mobile phone cases, covers, etc., and other materials between the wireless charger and the back of your device may interfere with or even prevent the charging process.

- Connect the enclosed USB-C cable to the USB-C input (1) of the inductive charger and a suitable USB charger. When doing so, consult the operating instructions for the USB charger.

Note

- The maximum charging power of up to 10 W is only achieved with a Qualcomm quick charging device (5 V / 2 A, 9 V / 1.67 A).
- An active power supply is confirmed by the **status LED** (2) briefly lighting up red.

Warning

Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.

- Place your device with its back on the inductive charger (B).
- The charging process begins as soon as an effective induction field has been established. The **status LED** (2) lights up solid red. The current charge status is displayed on your device.
- If no induction connection can be established, change the position of your device if necessary (B).
- The charging process ends automatically once your device's battery is fully charged. The **status LED** (2) lights up solid blue.

5. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

Note

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical data

Wireless charger	
Input	5 V ⎓ 2.0 A 9 V ⎓ 1.67 A
Output (under optimised conditions)	5 W / 7.5 W / 10 W max.
Dimensions	Ø 101.5 mm x 6.6 mm

230V fast charger	
Brand name, commercial register number, address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00201688
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 – 60 Hz
Output voltage / output current / power output	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Average efficiency during operation	82.3 %
Efficiency at low load (10%)	73.5 %
Power consumption at zero load	0.07 W

8. Declaration of conformity

Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00201688] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Frequency band(s)	100.10 – 160.80kHz
Maximum radio-frequency power transmitted	4.05 dBµA/m at 10 m distance

Bedienungselemente und Anzeigen

1. USB-C-Eingang
2. Status-LED
3. 230V Schnellladegerät

LED function indicator	
Stromversorgung	kurzes Aufleuchten 1x blau, 1x rot
Standby	aus
Ladevorgang	leuchtet rot
Lade-Ende	leuchtet blau [1)]
Fehlermeldung	blinkt rot

[1)] Die Anzeige bei Lade-Ende kann herstellerbedingt bei einigen Endgeräten abweichen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Kabelloses Ladegerät „QI-FC10" für Smartphones
- 1x 230V Schnellladegerät
- 1x USB-C-Kabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Ziehen sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung

Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden

Warnung

Stellen Sie sicher, dass sich auf der Rückseite Ihres Endgerätes keine Metallteile (z.B. Metallplatte für Magnethalter) befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihr Endgerät und/oder das Ladegerät beschädigen.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Hinweis

- Um Ihr Endgerät über das kabellose Ladegerät laden zu können, muss dies kompatibel mit der Induktivladetechnologie sein. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Beachten Sie, dass Handytaschen, Cover, etc. und sonstige Materialien zwischen dem kabellosen Ladegerät und der Rückseite Ihres Endgerätes den Ladevorgang stören oder sogar verhindern.

- Verbinden Sie das beiliegende **USB-C-Kabel** mit dem **USB-C-Eingang** (1) des Induktivladegeräts und einem geeignetem USB-Ladegerät. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des USB-Ladegeräts.

Hinweis

- Die maximale Ladeleistung von bis zu 10W wird nur mit einem Qualcomm Schnelladegerät (5V/2A, 9V/1,67A) erreicht.
- Die aktive Stromversorgung wird durch kurzzeitiges, rotes Aufleuchten der **Status-LED** (2) bestätigt.

Warnung

Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.

- Legen Sie Ihr Endgerät mit der Rückseite auf das Induktivladegerät (B).
- Der Ladevorgang beginnt, sobald ein wirksames Induktionsfeld aufgebaut ist. Die **Status-LED** (2) leuchtet dauerhaft rot. Der aktuelle Ladestatus wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Kann keine Induktionsverbindung hergestellt werden, verändern Sie ggfs. die Position Ihres Endgerätes (B).
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, wenn der Akku Ihres Endgerätes vollständig geladen ist. Die **Status-LED** (2) wechselt auf konstant blau.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Kabelloses Ladegerät	
Eingang	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1.67 A
Ausgang (unter optimierten Bedingungen)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Maße	Ø 101,5mm x 6,6mm

230V Schnellladegerät	
Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00201688
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 – 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82.3 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	73.5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.07 W

8. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00201688] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	100.10 – 160.80kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	4.05 dBuA / m bei 10 m Entfernung

Éléments de commande et d'affichage

1. Entrée USB-C
2. LED d'état
3. Chargeur rapide 230 V

Indicateur de fonctionnement à LED	
Alimentation en électricité	Allumage bref 1 x bleu, 1 x rouge
Veille	Éteint
Processus de charge	S'allume en rouge
Fin de la charge	S'allume en bleu[1)]
Message d'erreur	Clignote en rouge

[1)] L'affichage lors de la fin du chargement peut varier selon le fabricant sur certains appareils.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Chargeur sans fil "QI-FC10" pour smartphones
- 1 chargeur rapide 230 V
- 1 câble USB-C
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas recouvert de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors de la manipulation ou de la mise en place du produit.
- Notez qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est parfait monté.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur secteur, le câble de l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ainsi que d'objets sensibles au magnétisme sur le produit.
Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

Avertissement

Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve au dos de l'appareil (par ex. plaque métallique pour support magnétique). Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager l'appareil et/ou le chargeur.

4. Mise en service et fonctionnement

Avertissement

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Remarque

- Afin de pouvoir charger l'appareil sur le chargeur sans fil, celui-ci doit être compatible avec la technologie de charge par induction. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Veillez à ce que les housses pour portable, les coques de protection, etc., et autres matériels situés entre le chargeur sans fil et le dos de l'appareil ne gênent pas ou n'empêchent pas le processus de charge.

- Reliez le câble USB-C fourni à l'entrée USB-C (1) du chargeur à induction et à un chargeur USB adapté. Reportez-vous pour ce faire au mode d'emploi du chargeur USB.

Remarque

- La puissance de charge maximale allant jusqu'à 10 W est atteinte uniquement avec un chargeur rapide Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- L'alimentation active en électricité est confirmée par l'allumage bref en rouge de la **LED d'état** (2).

Avertissement

N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.

- Placez votre appareil avec le dos sur le chargeur à induction (B).
- Le processus de charge commence dès qu'un champ d'induction efficace est obtenu. La **LED d'état** (2) s'allume ensuite de manière fixe en rouge. Le statut de charge actuel est affiché sur votre appareil.
- Si aucune connexion par induction ne peut être établie, changez, éventuellement, la position de votre appareil (B).
- Le processus de charge se termine automatiquement lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée. La **LED d'état** (2) devient bleue et fixe.

5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

Remarque

Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Chargeur sans fil	
Entrée	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Sortie (dans des conditions optimisées)	5 W/7,5 W/10 W max.
Dimensions	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Chargeur rapide 230V	
Marque commerciale, numéro de registre du commerce, adresse	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identification du modèle	00201688
Tension d'entrée	100 – 240 V
Fréquence du courant alternatif	50 – 60 Hz
Tension de sortie/ courant de sortie/ puissance de sortie	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	82.3 %
Efficacité à faible charge (10 %)	73.5 %
Consommation d'énergie à vide	0.07 W

8. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00201688] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Bandes de fréquences	100.10 – 160.80kHz
Puissance d'émission émise maximale	4.05 dBuA/m à 10 m de distance

Elementos de control e indicadores

1. Entrada USB-C
2. LED de estado
3. Cargador rápido de 230 V

LED indicador de función	
Alimentación de corriente	Iluminación breve 1x azul, 1x rojo
Modo de reposo	OFF
Proceso de carga	se ilumina en color rojo
Fin de la carga	se ilumina en color azul [1)]
Mensaje de error	parpadea en color rojo

[1)] La indicación al final de la carga puede diferir en algunos terminales según el fabricante.

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cargador inalámbrico "QI-FC10" para smartphones
- 1 cargador rápido 230 V
- 1 cable USB-C
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Asegúrese de que el producto no está cubierto por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Antes de conducir, compruebe siempre que el producto esté bien montado.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No use el producto si el adaptador de CA, el cable del adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intentes mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

No coloque tarjetas EC o similares con tiras magnéticas
ni objetos magnéticamente sensibles en el producto.
Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

Advertencia

Asegúrese de que no haya ninguna pieza metálica (por ejemplo, placa metálica para soporte magnético) en la parte trasera de su terminal. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar su terminal y/o el cargador.

4. Puesta en marcha y funcionamiento

Advertencia

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

Nota

- Para poder cargar el terminal a través del cargador inalámbrico, este debe ser compatible con la tecnología de carga inductiva. Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Tenga en cuenta que las fundas para teléfono móvil, cubiertas, etc. y otros materiales que se encuentran entre el cargador inalámbrico y la parte trasera del terminal pueden interferir o incluso impedir el proceso de carga.

- Conecte el cable USB-C adjunto a la toma USB-C (1) del cargador inductivo y a un cargador USB adecuado. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del cargador USB.

Nota

- La potencia máxima de carga de hasta 10 W sólo se consigue con un cargador rápido Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- La iluminación breve en rojo del **LED de estado** (2) confirma la alimentación de corriente activa.

Advertencia

No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.

- Ponga su terminal con la parte trasera situada sobre el cargador inductivo (B).
- La carga comienza tan pronto como se establece un campo de inducción efectivo. El **LED de estado** (2) se ilumina en rojo permanentemente. El estado de carga actual se muestra en su terminal.
- Si no se puede establecer ninguna conexión de inducción, cambie la posición de su terminal (B).
- El proceso de carga finaliza automáticamente cuando la batería de su terminal está completamente cargada. El **LED de estado** (2) cambia a color azul permanente.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

Nota

Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Cargador inalámbrico	
Entrada	5V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Salida (en condiciones óptimas)	5 W / 7,5 W / 10 W máx.
Medidas	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Cargador rápido 230V	
Marca comercial, número de registro mercantil, domicilio social	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador de modelo	00201688
Tensión de entrada	100 – 240 V
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50 – 60 Hz
Tensión de salida/ Corriente de salida/ Potencia de salida	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Eficiencia media en funcionamiento	82.3 %
Eficiencia con baja carga (10 %)	73.5 %
Consumo de potencia con carga cero	0.07 W

8. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00201688] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	100.10 – 160.80kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	4.05 dBuA / m a 10 m de distancia

Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. USB-C-ingang
2. Status-led
3. 230V snellader

Led-functie-indicator	
Voeding	kort branden 1x blauw, 1x rood
Stand-by	uit
Laadproces	brandt rood
Einde van het opladen	brandt blauw [1)]
Foutmelding	knippert rood

[1)] De weergave aan het einde van het opladen kan op sommige apparaten afwijken vanwege de fabrikant.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Draadloze oplader "QI-FC10" voor smartphones
- 1x 230V snellader
- 1x USB-C-kabel
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Zorg ervoor dat het product niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Knik of klem de kabel niet.
- Tijdens de omgang met en bij de montage van het product nooit geweld of grote krachten gebruiken.
- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Controleer vóór elke rit de veilige montage van het product.
- Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de aansluitkabel of de netkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product.
De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

Waarschuwing

Verzeker u ervan dat er zich aan de achterkant van uw apparaat geen metalen onderdelen (bijv. metalen plaatje voor magneethouder) bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw eindapparaat en/of de oplader beschadigen.

4. Het product in gebruik nemen

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Aanwijzing

- Om uw eindapparaat via de draadloze oplader op te kunnen laden, moet het compatibel zijn met de inductie-oplaadtechnologie. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw eindapparaat.
- Houd er rekening mee dat hoesjes voor mobiele telefoons, covers etc. en andere materialen die zich tussen de draadloze oplader en de achterkant van uw apparaat bevinden het oplaadproces verstoren of zelfs verhinderen.

- Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op de USB-C-ingang (1) van de inductieve oplader en een geschikte USB-oplader. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de USB-oplader.

Aanwijzing

- Het maximale laadvermogen van 10W wordt alleen met een Qualcomm-snellader (5V/2A, 9V/1,67A) bereikt.
- De actieve stroomvoorziening wordt bevestigd door kort rood branden van de **status-led** (2).

Waarschuwing

Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.

- Plaats de achterkant van uw eindapparaat op de inductieve oplader (B).
- Het laadproces begint zodra er een effectief inductieveld is opgebouwd. De **status-led** (2) brandt nu permanent rood. De actuele oplaadstatus wordt op uw apparaat weergegeven.
- Als er geen inductieverbinding kan worden gemaakt, verander dan eventueel de positie van uw eindapparaat (B).
- Het oplaadproces wordt automatisch beëindigd wanneer de accu in uw eindapparaat volledig is opgeladen. De **status-led** (2) gaat nu constant blauw branden.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

Aanwijzing

Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische gegevens

Draadloze oplader	
Ingang	5V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Uitgang (onder optimale omstandigheden)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Afmeting	Ø 101,5mm x 6,6mm

230V snellader	
Handelsmerk, handelsregisternummer, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model-identificatie	00201688
Ingangsspanning	100 – 240 V
Ingangswisselstroomfrequentie	50 – 60 Hz
Uitgangsspanning / uitgangsstroom / uitgangsvermogen	3.6 – 6.5 V DC/ 3.0 A/ 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC/ 2.0 A/ 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC/ 1.5 A/ 13.5 – 18.0 W
Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	82.3 %
Rendement bij lage belasting (10 %)	73.5 %
Opgenomen vermogen bij nullast	0.07 W

8. Conformiteitsverklaring

Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00201688] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Frequentieband(en)	100.10 – 160.80kHz
Maximaal radiofrequent vermogen	4.05 dBuA / m bij 10 m afstand

Elementi di comando e indicatori

1. Ingresso USB-C
2. LED di stato
3. Caricabatteria rapido a 230V

Indicatore di funzionamento a LED	
Alimentazione	breve accensione 1x a luce blu, 1x a luce rossa
Stand-by	spento
Processo di carica	acceso a luce rossa fissa
Fine ricarica	acceso a luce blu fissa [1)]
Messaggio d'errore	lampeggia a luce rossa

[1)] L'indicazione di fine ricarica può variare da dispositivo a dispositivo.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Caricabatteria wireless "QI-FC10" per smartphone
- 1x caricabatteria rapido a 230V (seguire il 2° libretto di istruzioni)
- 1x cavo USB-C
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non coprire il prodotto con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Cessare immediatamente l'uso del prodotto qualora presenti danneggiamenti evidenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Prima di mettersi in marcia verificare che il prodotto sia montato in modo sicuro.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Non appoggiare sul prodotto carte bancomat o di altro tipo con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili.
I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

Attenzione

Assicurarsi che sul lato posteriore del dispositivo non vi siano applicati elementi metallici (ad es. piastrina metallica per supporti magnetici). Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare il dispositivo e/o il caricabatteria stesso.

4. Messa in funzione e utilizzo

Attenzione

- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

Nota

- Per poterlo caricare tramite il caricabatteria wireless, il dispositivo deve essere compatibile con la tecnologia di ricarica induttiva. Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.
- Si osservi che la presenza di custodie, cover, ecc. tra il caricabatteria wireless e il lato posteriore del dispositivo possono interferire o addirittura impedire il processo di ricarica.

- Collegare il cavo USB-C in dotazione all'ingresso USB-C (1) del caricabatteria a induzione e a un caricabatteria USB appropriato. Seguire le istruzioni d'uso del caricabatteria USB utilizzato.

Nota

- La potenza massima di ricarica pari a 10W può essere ottenuta soltanto con un caricabatteria rapido Qualcomm (5V/2A, 9V/1,67A).
- La breve accensione a luce rossa fissa del **LED di stato** (2) indica che è attiva l'alimentazione di corrente.

Attenzione

Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.

- Disporre il dispositivo con il lato posteriore sul caricabatteria a induzione (B).
- Il processo di carica inizia non appena viene a crearsi un campo induttivo idoneo. Il **LED di stato** (2) si accende a luce rossa fissa. Il livello di carica viene indicato sul dispositivo.
- Qualora non venga stabilita una connessione induttiva, provare a cambiare la posizione del dispositivo (B).
- Il processo di ricarica termina automaticamente quando la batteria del dispositivo è completamente carica. Il **LED di stato** (2) si accende a luce fissa blu.

5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

Nota

Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

7. Dati tecnici

Caricabatteria wireless	
Ingresso	5V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Uscita (in condizioni ottimizzate)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Dimensioni	Ø 101,5mm x 6,6mm

Caricatore rapido 230V	
Marchio, numero iscrizione registro imprese, indirizzo	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello	00201688
Tensione di ingresso	100 – 240 V
Frequenza corrente alternata in ingresso	50 – 60 Hz
Tensione di uscita / corrente di uscita/ potenza di uscita	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Efficienza media durante il funzionamento	82.3 %
Efficienza a basso carico (10 %)	73.5 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0.07 W

8. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00201688] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Bande di frequenza	100.10 – 160.80kHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	4.05 dBuA / m a 10 m di distanza

Elementy sterujące i wskaźniki

1. Wejście USB-C
2. Dioda LED stanu
3. Ładowarka do szybkiego ładowania 230 V

Wskaźnik funkcji LED	
Zasilanie elektryczne	krótkie zaświecenie, 1 x niebiesko, 1 x czerwono
Tryb gotowości	wyłączone
Proces ładowania	świeci na czerwono
Koniec ładowania	świeci na niebiesko [1)]
Komunikat o błędzie	miga na czerwono

[1)] Wyświetlacz po zakończeniu ładowania może wyglądać nieco inaczej w przypadku niektórych urządzeń końcowych różnych producentów.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku ewentualnego odsprzedania urządzenia nowemu właścicielowi należy dołączyć do niego również niniejszą instrukcję obsługi.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Ładowarka bezprzewodowa „QI-FC10" do smartfonów
- 1 x ładowarka do szybkiego ładowania 230 V
- 1 x kabel USB-C
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Upewnić się, że produkt nie jest przykryty tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie zginać i nie zgniatać przewodu.
- Przy montażu i obsłudze produktu nigdy nie używać nadmiernej siły.
- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz nie była ograniczona widoczność.
- Przed każdą jazdą sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Podczas jazdy pojazdem silnikowym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

Ryzyko porażenia prądem

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie należy korzystać z produktu, gdy:
  zasilacz sieciowy AC, kabel zasilający lub przewód zasilający są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi lub przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne.
Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

Ostrzeżenie

Upewnić się, że z tyłu urządzenia końcowego nie ma żadnych metalowych elementów (np. metalowa płytka uchwytu magnetycznego). Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić urządzenie końcowe i/lub ładowarkę.

4. Uruchomienie i eksploatacja

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

Wskazówka

- Aby można było ładować urządzenie końcowe za pomocą bezprzewodowej ładowarki, musi ono być kompatybilne z indukcyjną technologią ładowania. Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Należy pamiętać, że obudowy, futerały itp. na telefon komórkowy oraz inne materiały znajdujące się pomiędzy bezprzewodową ładowarką a tylną częścią urządzenia końcowego mogą zakłócać lub nawet uniemożliwiać proces ładowania.

- Podłączyć dołączony kabel USB-C do wejścia USB-C (1) ładowarki indukcyjnej i do odpowiedniej ładowarki USB. Należy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi ładowarki USB.

Wskazówka

- Maksymalną moc ładowania do 10 W uzyskuje się tylko z szybką ładowarką Qualcomm (5 V / 2 A, 9 V / 1,67 A).
- Aktywne zasilanie jest potwierdzane przez krótkie zapalenie się na czerwono **diody stanu LED** (2).

Ostrzeżenie

Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.

- Umieścić urządzenie końcowe z tyłu na ładowarce indukcyjnej (B).
- Ładowanie rozpoczyna się, gdy tylko zostanie ustanowione skuteczne pole indukcyjne. **Dioda stanu LED** (2) stale świeci się na czerwono. Aktualny stan naładowania jest wyświetlany na urządzeniu końcowym.
- Jeśli nie można nawiązać połączenia indukcyjnego, należy w razie potrzeby zmienić pozycję urządzenia końcowego (B).
- Proces ładowania zostaje automatycznie zakończony, gdy bateria urządzenia końcowego jest w pełni naładowana. **Dioda LED** (2) zmienia się na stałe na niebiesko.

5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

Wskazówka

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

7. Dane techniczne

Bezprzewodowa ładowarka	
Wejście	5 V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Wyjście (w zoptymalizowanych warunkach)	5 W / 7,5 W / 10 W maks.
Wymiary	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Caricatore rapido 230V	
Znak towarowy, numer w rejestrze handlowym, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu	00201688
Napięcie wejściowe	100 – 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50 – 60 Hz
Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Średnia sprawność podczas pracy	82.3 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	73.5 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.07 W

8. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00201688] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	100.10 – 160.80kHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	4.05 dBµA / m przy odległości 10 m

Kezelőelemek és kijelzők

1. USB-C bemenet
2. Állapotjelző LED
3. 230 Voltos gyorstöltőkészülék

LED funkciójelző	
Áramellátás	rövid felvillanás 1x kéken, 1x pirosan
Készenlét	Ki
Töltés	pirosan világít
A töltés befejeződött	kéken világít [1)]
Hibajelzés	pirosan villog

[1)] A töltés vége kijelzés egyes végkészülékeknél a gyártótól függően ettől eltérhet.

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!
Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- QI-FC10 Vezetékmentes töltő okostelefonokhoz
- 1 db 230 Voltos gyorstöltő
- 1x USB-C kábel
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Figyeljen arra, hogy a terméket ne fedje le ruhával, fém- vagy más tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedést!
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha azon sérülés látható.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.

- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőkifejtést.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légzsák, a biztonsági zónák, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze a termék biztos felszerelését.
- Ha gépjárművel közlekedik, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.
- A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesd tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel vagy a hálózati vezeték megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.

Ne helyezzen bank vagy más mágnescsíkos kártyát,
ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre.
A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törlődhetnek.

Figyelmeztetés

Ellenőrizze, hogy a végkészülék hátoldala ne érintkezzen fémes tárggyal (pl. a mágneses tartó fémlemezével). A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet és az a vég- vagy a töltőkészüléket tönkre tehetné.

4. Üzembe helyezés és használat

Figyelmeztetés

- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozóaljzatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatból.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

Megjegyzés

- Ahhoz, hogy végkészülékét a vezetékmentes töltőkészülékkel tölthesse, annak kompatibilisnek kell lennie az induktív technológiával. Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mobiltelefon tartók, tasakok, ill. a végkészülék hátoldala és a vezetékmentes töltőkészülék közötti anyagok, tárgyak a töltést zavarhatják vagy megakadályozhatják.

- Csatlakoztassa mellékelt USB-C kábelt az induktív töltőkészülék USB-C bemeneténez (1) és egy megfelelő USB-töltőkészülékhez. Ehhez vegye figyelembe az USB-töltőkészülék kezelési útmutatóját.

Megjegyzés

- Az akár 10 W-os maximális töltési teljesítmény csak egy Qualcomm gyorstöltőkészülékkel (5 V/2 A, 9 V/1,67 A) érhető el.
- Az aktív áramellátást az **állapotjelző LED** (2) rövid, piros felvillanása igazolja.

Figyelmeztetés

A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.

- Fektesse a végkészülékét hátoldalával az induktív töltőkészülékre (B).
- A töltés azonnal, a hatékony indukciós mező létrejöttével elindul. Az **állapotjelző LED** (2) ekkor állandó piros színnel világít. A töltés aktuális állapotát saját végkészüléke jelzi.
- Ha nem jön létre az indukciós mező akkor szükség esetén módosítsa végkészüléke (B) helyzetét, pozícióját.
- A töltés automatikusan befejeződik, ha végkészüléke akkumulátorra már teljesen feltöltődött. Az **állapotjelző LED** (2) ekkor folyamatos kék színre vált.

5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

7. Műszaki adatok

Vezetékmentes töltőkészülék	
Bemenet	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Kimenet (optimális körülmények mellett)	5 W/7,5 W/10 W max.

Méretek	Ø 101,5 mm x 6,6 mm
230V-os gyorstöltő	
Márkanév, cégjegyzékszám, cím	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellazonosító	00201688
Bemeneti feszültség	100 – 240 V
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50 – 60 Hz
Kimeneti feszültség / kimeneti áramerősség / kimeneti teljesítmény	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	82.3 %
Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél	73.5 %
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	0.07 W

8. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00201688] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
www.hama.com -> 002016888 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	100.10 – 160.80kHz
Maximális sugárzott jelerősség	4.05 dBµA/m 10 m távolság esetén

Elemente de operare și afișaje

1. Intrare USB-C
2. LED stare
3. Încărcător rapid 230V

Indicator LED pentru funcționare	
Alimentare electrică	scurt iluminat 1x albastru, 1x roșu
Standby	oprit
Procesul de încărcare	luminează roșu
Final încărcare	luminează albastru [1)]
Mesaj de eroare	se aprinde intermitent roșu

[1)] Afișajul poate fi diferit la finalul încărcării unor terminale în funcție de producător.

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de electrocutare

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de electrocutare.

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Încărcător fără fir „QI-FC10" pentru smartphone-uri
- 1x încărcător rapid de 230V
- 1x cablu USB-C
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Aveți grijă ca produsul dvs. să nu fie acoperit de materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita supraîncălzirea.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu continuați să utilizați produsul dacă prezintă deteriorări evidente.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu folosiți forța și nici nu aplicați forțe mari la montaj sau întrebuințarea produsului.
- Vă rugăm să țineți seama ca nici un component precum airbag-ul, componentele de siguranță, elementele de comandă, instrumentele sau vizibilitatea să fie acoperite sau reduse.
- Verificați înainte de fiecare deplasare montarea sigură a produsului.
- În timpul călătoriei cu un autovehicul nu vă lăsați distras de produs și fiți atent la situația traficului și a împrejurimilor.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice
și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs.
Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

Avertizare

Asigurați-vă că pe partea posterioară a terminalului dvs. nu se găsesc piese metalice (de ex. placa metalică pentru suportul magnetic). Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze terminalul și/sau încărcătorul.

4. Punerea în funcțiune și operarea

Avertizare

- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul butonului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, deconectați cablul de alimentare de la priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

Indicație

- Pentru a vă putea încărca terminalul prin intermediul încărcătorului fără fir este necesar ca acesta să fie compatibil cu tehnologia de încărcare inductivă. Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.
- Vă rugăm să aveți în vedere faptul că husele, carcasele etc. și alte materiale poziționate între încărcătorul fără fir și partea posterioară a terminalului dvs. pot perturba sau chiar preveni procesul de încărcare.

- Conectați cablul USB-C inclus cu intrarea USB-C (1) a încărcătorului cu inducție și cu un încărcător USB adecvat. Acordați atenție în acest sens instrucțiunilor de utilizare ale încărcătorului USB.

Indicație

- Puterea maximă de încărcare de până la 10 W este atinsă numai cu un încărcător rapid Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- Alimentarea electrică activă este confirmată de aprinderea în roșu, pentru scurt timp, a **LED-ului de stare** (2).

Avertizare

Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.

- Așezați terminalul dvs. cu partea posterioară pe încărcătorul cu inducție (B).
- Procesul de încărcare începe de îndată ce este generat un câmp inductiv eficient. **LED-ul de stare** (2) luminează permanent în roșu. Starea actuală de încărcare este indicată pe terminalul dvs.
- În cazul în care nu poate fi realizată o conexiune prin inducție, modificați eventual poziția terminalului dvs. (B).
- Procesul de încărcare este încheiat automat, atunci când acumulatorul terminalului dvs. este complet încărcat. **LED-ul de stare** (2) comută la permanent în albastru.

5. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

Indicație

Deconectați aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

7. Date tehnice

Încărcător fără fir	
Intrare	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Ieșire (în condiții optimizate)	5 W/7,5 W/10 W max.
Dimensiuni	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Incarcator rapid 230V	
Marcă comercială, număr în Registrul Comerțului, adresă	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Indicator de model	00201688
Tensiunea de intrare	100 – 240 V
Frecvența curentului alternativ de intrare	50 – 60 Hz
Tensiunea de ieșire / Curentul de ieșire / Tensiunea de ieșire	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Eficiența medie în operare	82.3 %
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	73.5 %
Consumul de putere la sarcină zero	0.07 W

8. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00201688] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	100.10 – 160.80kHz
Puterea maximă	4.05 dBµA/m la distanță de 10 m

Ovládací prvky a indikace

1. Vstup USB-C
2. Stavová LED
3. 230V rychlonabíječka

LED function indicator	
Zdroj napájení	krátké rozsvícení 1x modře, 1x červeně
Úsporný režim	VYP
Proces nabíjení	svítí červeně
Konec nabíjení	svítí modře [1)]
Chybové hlášení	bliká červeně

[1)] Indikace při ukončení nabíjení se může v závislosti na výrobci u některých koncových přístrojů lišit.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Výstraha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Bezdrátová nabíječka „QI-FC10“ pro smartphony
- 1x 230V rychlonabíječka
- 1x USB-C kabel
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl zakryt nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby bylo možné zabránit škodám způsobeným přehřátím.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- V případě viditelného poškození výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóny, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Produkt nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozené.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, jakož i magneticky citlivé předměty.
Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

Výstraha

Zajistěte, aby se na zadní straně vašeho koncového přístroje nenacházely žádné kovové části (např. kovová deska pro magnetické držáky). Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit váš koncový přístroj a/nebo nabíječku.

4. Uvedení do provozu a provoz

Výstraha

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Upozornění

- Aby bylo možné nabíjet váš koncový přístroj pomocí bezdrátové nabíječky, musí být tato kompatibilní s technologií indukčního nabíjení. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
- Respektujte, že pouzdra mobilních telefonů, kryty atd. a jiné materiály mezi bezdrátovou nabíječkou a zadní stranou vašeho koncového přístroje mohou ručit proces nabíjení nebo mu mohou dokonce zabránit.

- Přiložený USB-C kabel spojte s USB-C vstupem (1) indukční nabíječky a s vhodnou USB nabíječkou. Respektujte přitom návod k obsluze USB nabíječky.

Upozornění

- Maximálního nabíjecího výkonu až 10 W je dosahováno pouze rychlonabíječkou Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- Aktivní napájení proudem je potvrzeno krátkým červeným rozsvícením **stavové LED** (2).

Výstraha

Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.

- Položte své koncové zařízení zadní stranou na indukční nabíječku (B).
- Proces nabíjení začne, jakmile bude vytvořeno účinné indukční pole. **Stavová LED** (2) svítí trvale červeně. Na vašem koncovém zařízení je zobrazen aktuální stav nabíjení.
- Pokud není možné vytvořit indukční spojení, změňte popř. polohu svého koncového zařízení (B).
- Proces nabíjení bude automaticky ukončen, pokud bude akumulátor vašeho koncového zařízení zcela nabitý. **Stavová LED** (2) se mění na konstantně modrou.

5. Údržba a čištění

Čistěte tento výrobek pouze lehkým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

Upozornění

Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte přístroj od sítě.

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Technické údaje

Bezdrátová nabíječka	
Vstup	5V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Výstup (za optimálních podmínek)	5 W/7,5 W/10 W max.
Rozměry	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Rychlonabíječka 230V	
Obchodní značka, číslo obchodního rejstříku, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Označení modelu	00201688
Vstupní napětí	100 – 240 V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 – 60 Hz
Výstupní napětí / výstupní proud / výstupní výkon	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Průměrná účinnost v provozu	82.3 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	73.5 %
Příkon při nulovém zatížení	0.07 W

8. Prohlášení o shodě

Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00201688] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	100.10 – 160.80kHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon	4.05 dBµA/m při vzdálenosti 10 m

Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Vstup USB-C
2. Stavová LED dióda
3. 230 V rýchlonabíjačka

LED function indicator	
Zdroj prúdu	krátke rozsvietenie 1x namodro, 1x načerveno
Pohotovostný režim	nesvieti
Proces nabíjania	svieti načerveno
Koniec nabíjania	svieti na modro [1)]
Hlásenie poruchy	bliká na červeno

[1)] Ukazovateľ pri konci nabíjania sa môže na niektorých koncových zariadeniach líšiť, v závislosti od výrobcu.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama!
Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Bezdrôtová nabíjačka „QI-FC10“ pre smartfóny
- 230 V rýchlonabíjačka
- 1x USB-C kábel
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Dávajte pozor, aby výrobok nebol zakrytý textíliami, kovovými alebo inými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prehriatím.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vode.
- Kábel neohýnajte a nepritláčajte.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte veľkú silu.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vaším výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, keď sú poškodené
  AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Na výrobok nekladťe žiadne EC alebo podobné karty s magnetickými prúžkami,
ako aj magneticky citlivé predmety.
Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

Výstraha

Zabezpečte, aby na zadnej strane vášho koncového zariadenia neboli žiadne kovové časti (napr. kovová platňa pre magnetický držiak). Ak sa kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva, môže poškodiť vaše koncové zariadenie a/alebo nabíjačku.

4. Uvedenie do používania a používanie

Výstraha

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

Upozornenie

- Aby ste mohli vaše koncové zariadenie nabíjať pomocou bezdrôtovej nabíjačky, musí byť kompatibilné s technológiou indukčného nabíjania. K tomu si prečítajte návod na obsluhu vášho koncového zariadenia.
- Upozorňujeme, že puzdrá pre mobilné telefóny, kryty atď., a tiež ďalšie materiály medzi bezdrôtovou nabíjačkou a zadnou časťou vášho koncového zariadenia narúšajú alebo dokonca bránia procesu nabíjania.

- Spojte priložený kábel USB-C so vstupom USB-C (1) indukčnej nabíjačky a s vhodnou USB nabíjačkou. Je potrebné, aby ste si k tomu prečítali návod na obsluhu nabíjačky USB.

Upozornenie

- Maximálny nabíjací výkon do 10 W sa dosiahne len s rýchlonabíjačkou Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- Aktívne napájanie sa potvrdí krátkym rozsvietením červenej **stavovej LED** (2).

Výstraha

Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.

- Vaše koncové zariadenie položte zadnou stranou na indukčnú nabíjačku (B).
- Proces nabíjania začína len čo sa vytvorí efektívne indukčné pole. **Stavová LED** (2) svieti trvalo červeno. Aktuálny stav nabíjania vidieť na vašom koncovom zariadení.
- Ak sa nedá vytvoriť indukčné pripojenie, skúste zmeniť polohu vášho koncového zariadenia (B).
- Proces nabíjania sa končí automaticky, keď je batéria vášho koncového zariadenia nabitá naplno. **Stavová LED** (2) sa zmení na konštantnú modrú.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/ alebo bezpečnostných upozornení.

7. Technické údaje

Bezdrôtová nabíjačka	
Vstup	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Výstup (za optimalizovaných podmienok)	5 W/7,5 W/10 W max.
Rozmery	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

230V rýchlonabíjačka	
Ochranná známka, číslo v obchodnom registri, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	00201688
Vstupné napätie	100 – 240 V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50 – 60 Hz
Výstupné napätie / výstupný prúd / výstupný výkon	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	82.3 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	73.5 %
Spotreba energie pri nulovom zaťažení	0.07 W

8. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00201688] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	100.10 – 160.80kHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	4.05 dBµA/m pri vzdialenosti 10 m

Elementos de comando e indicações

1. Entrada USB-C
2. LED de estado
3. Carregador rápido de 230 V

LED indicador de função	
Alimentação de energia	aceso intermitente 1x azul, 1x vermelho
Modo de espera	desligado
Processo de carregamento	acende-se a vermelho
Fim do carregamento	aceso a azul [1)]
Indicação de erro	a piscar a vermelho

[1)] A indicação apresentada quando o carregamento termina pode variar em função do fabricante do equipamento terminal.

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico

Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Carregador sem fios "QI-FC10" para Smartphones
- 1 carregador rápido de 230 V
- 1x Cabo USB-C
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Para evitar danos provocados por um sobreaquecimento, certifique-se de que o produto não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Ao utilizar o produto ou montá-lo, nunca aplique força exagerada.
- Assegure-se de que airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc. não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Antes de cada deslocação, certifique-se de que o produto está devidamente montado.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto.
As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

Aviso

Certifique-se de que não haja nenhuma peça metálica (como, por exemplo, placas metálicas para suportes magnéticos) na parte de trás do seu dispositivo. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar o seu dispositivo e/ou o carregador.

4. Colocação em funcionamento e operação

Aviso

- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

Observação

- Para poder carregar o seu dispositivo com o carregador sem fios, este tem de ser compatível com a tecnologia de carregamento por indução. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para obter mais informações sobre este assunto.
- Lembre-se de que bolsas para o telemóvel, capas, etc., e outros materiais e objetos entre o carregador sem fios e a parte de trás do seu dispositivo podem perturbar ou mesmo impedir o carregamento.

- Ligue o cabo USB-C fornecido à entrada USB-C (1) do carregador de indução e a um carregador USB adequado. Ao fazê-lo, cumpra as indicações do manual de instruções do carregador USB.

Observação

- A potência máxima de carregamento de até 10 W só é atingida com um carregador rápido Qualcomm adequado (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- O **LED de estado** (2) aceso de forma intermitente a vermelho confirma que a alimentação de energia está ativa.

Aviso

Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados, nem os tente reparar.

- Coloque o seu equipamento terminal no carregador de indução (B), com as costas voltadas para o carregador.
- O carregamento começa assim que for gerado um campo de indução eficaz. O **LED de estado** (2) fica aceso permanentemente a vermelho. O estado do carregamento é apresentado no seu dispositivo.
- Se não for possível gerar uma ligação por indução, experimente mudar a posição do seu equipamento terminal (B).
- O carregamento termina automaticamente assim que a bateria do seu dispositivo ficar com a carga completa. O **LED de estado** (2) muda para azul, ficando aceso sem piscar.

5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

Observação

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Dados técnicos

Carregador sem fios	
Entrada	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Saída (em condições otimizadas)	5 W / 7,5 W / 10 W máx.
Dimensões	Ø 101,5 cm x 6,6 cm

Carregador rápido 230V	
Marca comercial, número de registo na Conservatória Comercial, endereço	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificação do modelo	00201688
Tensão de entrada	100 – 240 V
Frequência alternada de entrada	50 – 60 Hz
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Eficiência média durante a operação	82.3 %
Eficiência com carga reduzida (10 %)	73.5 %
Consumo de potência sem carga	0.07 W

8. Declaração de conformidade

A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00201688] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Banda de frequências/bandas de frequências	100.10 – 160.80kHz
Potência máxima transmitida	4.05 dBuA/m a 10 m de distância

Manöverelement och indikeringar

1. USB-C-ingång
2. Statuslysdiod
3. 230 V snabbladdare

Ljusdiod-funktionsindikator	
Strömförsörjning	kort blinkning 1x blått, 1x rött
Viloläge	från
Laddningsprocess	lyser med rött sken
Laddning klar	lyser med blått sken [1)]
Felmeddelande	blinkar rött

[1)] Indikeringen att laddningen är klar kan avvika för vissa slutenheter av tillverkarskäl.

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Trådlös laddare QI-FC10 för smartphone
- 1 snabbladdare 230 V
- 1 USB-C-kabel
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Produkten får inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Använd aldrig våld eller onormal kraft när produkten hanteras och monteras.
- Se till att inga komponenter som airbagen, säkerhetsområden, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Kontrollera att produkten sitter säkert fast före varje körning.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du kör, och var uppmärksam på trafiken och omgivningen kring dig.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte apparaten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

Lägg inte bankkort eller liknande kort med en magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten.
Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

Varning

Se till att det inte finns några metallföremål (t.ex. metallplatta för magnethållare) på baksidan av din slutenhet. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada din slutenhet och/eller laddaren.

4. Första start och användning

Varning

- Använd produkten endast från ett uttag som är godkänt för detta ändamål. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Information

- För att din slutenhet ska kunna laddas med den trådlösa laddaren måste den vara kompatibel med induktionsladdningstekniken. Se bruksanvisningen för din slutenhet.
- Observera att telefonväskor, fodral och liknande samt andra material mellan laddaren och baksidan på din slutenhet kan störa laddningen eller hindra den helt.

- Anslut den medföljande USB-C-kabeln till USB-C-ingången (1) på den induktiva laddaren och en lämplig USB-laddare. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.

Information

- Den maximala laddningseffekten på upp till 10 W uppnås endast med en Qualcomm snabbladdare (5 V/2 A, 9 V/1,67 A) .
- **Statuslysdioden** (2) lyser med rött sken under en kort stund när strömförsörjningen är aktiv.

Varning

Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.

- Lägg din slutenhet med baksidan på induktionsladdaren (B).
- Laddningsprocessen börjar så snart ett effektivt induktionsfält har byggts upp. **Statuslysdioden** (2) lyser med rött fast sken. Den aktuella laddningsnivån visas på din slutenhet.
- Prova att flytta din slutenhet (B) till ett annat läge om ingen induktionsanslutning kan upprättas.
- Laddningsprocessen avslutas automatiskt när batteriet i din slutenhet är helt laddat. **Statuslysdioden** (2) växlar till blått fast sken.

5. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

Information

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

7. Tekniska data

Trådlös laddare	
Ingång	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Utgång (vid optimala förhållanden)	5 W / 7,5 W / 10 W max.
Mått	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

230V snabbladdare	
Varumärke, handelsregisternummer, adress	Hama HRA12159, Dresdner Str. 9, D-86653 Monheim, Tyskland
Modellbeteckning	00201688
Ingångsspänning	100 – 240 V
Inmatningsfrekvens	50 – 60 Hz
Utgångsspänning / utgångsström / Utgångseffekt	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Medelverkningsgrad i drift	82.3 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	73.5 %
Effektförbrukning vid nollast	0.07 W

8. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00201688] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Frekvensband	100.10 – 160.80kHz
Max. sändareffekt	4.05 dBµA/m vid 10 m avstånd

Элементы управления и индикаторы

1. Вход USB-C
2. Светодиодный индикатор состояния
3. Устройство быстрой зарядки 230 В

Функциональный светодиодный индикатор	
Электропитание	загорается на короткое время 1 раз синим, 1 раз красным
Режим ожидания	Выкл.
Процесс зарядки	светится красным
Окончание процесса зарядки	непрерывно горит синим [1)]
Сообщение об ошибке	мигает красным

[1)] У оконечных устройств некоторых производителей индикация окончания процесса зарядки может отличаться от описанной здесь.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Беспроводное зарядное устройство QI-FC10 для смартфонов
- 1 устройство быстрой зарядки 230 В
- 1 кабель USB-C
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не накрывайте изделие тканью, металлическими или иными предметами во избежание его перегрева.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- При эксплуатации изделия и его установке никогда не прикладывайте чрезмерные усилия.
- Запрещается препятствовать обзору, а также функциональности подушек безопасности, органов управления, приборов и т. д.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность установки изделия.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.

Опасность поражения электрическим током

- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы.
Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

Предупреждение

Убедитесь, что на обратной стороне вашего оконечного устройства нет металлических элементов (например, металлической пластины для магнитного держателя). Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить зарядное устройство.

4. Ввод в эксплуатацию и работа

Предупреждение

- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переключателя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

Примечание

- Чтобы зарядить оконечное устройство с помощью беспроводного зарядного устройства, оно должно быть совместимо с технологией индукционной зарядки. Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.
- Примите во внимание, что чехлы для мобильных телефонов, накладки и иные материалы, используемые между беспроводным зарядным устройством и обратной стороной вашего оконечного устройства могут вызвать неполадки в процессе зарядки или помешать зарядке.

- Соедините прилагаемый кабель USB-C со входом USB-C (1) на индукционном зарядном устройстве и с подходящим зарядным USB-устройством. Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного USB-устройства.

Примечание

- Максимальная зарядная мощность до 10 Вт достигается только с помощью устройства быстрой зарядки Qualcomm (5 В/2 А, 9 В/1,67 А).
- При активной подаче электропитания **светодиодный индикатор состояния** (2) на короткое время загорается красным.

Предупреждение

Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.

- Положите оконечное устройство на индукционное зарядное устройство (B) обратной стороной.
- Процесс зарядки начинается тогда, когда установлено активное индукционное поле. **Светодиодный индикатор состояния** (2) постоянно горит красным. Текущий уровень заряда указан на вашем оконечном устройстве.
- Если индукционное соединение не устанавливается, можно изменить положение оконечного устройства (B).
- Процесс зарядки автоматически завершается, когда аккумулятор оконечного устройства полностью заряжен. **Светодиодный индикатор состояния** (2) меняется на непрерывный синий.

5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

Примечание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

6. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

7. Технические характеристики

Беспроводное зарядное устройство	
Вход	5 В ⎓ 2,0 A 9 В ⎓ 1,67 A
Выход (при оптимальных условиях)	5 Вт / 7,5 Вт / 10 Вт макс.
Размеры	Ø 101,5 мм x 6,6 мм

Быстрое зарядное устройство 230 В	
Торговая марка, № в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Германия
Обозначение модели	00201688
Напряжение на входе	100 – 240 В
Входная частота переменного тока	50 – 60 Гц
Выходное напряжение/ выходной ток/ выходная мощность	3.6 – 6.5 В DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 Вт 6.5 – 9.0 В DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 Вт 9.0 – 12.0 В DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 Вт
Средняя эффективность эксплуатации	82.3 %
Эффективность при незначительной нагрузке (10 %)	73.5 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0.07 Вт

8. Сертификат соответствия

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00201688] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	100.10 – 160.80 кГц
Максимальная излучаемая мощность	4.05 дБмкА/м при удалении на 10 м

Елементи за управление и индикатори

1. USB-C вход
2. Светодиод за статус
3. 230 V устройство за бързо зареждане

LED function indicator	
Електрозахранване	кратко присветване 1x в синьо, 1x в червено
Режим на готовност	изкл
Процес на зареждане	свети в червено
Край на зареждането	свети в синьо[1)]
Съобщение за грешка	мига в червено

[1)] Индикацията в края на зареждането може да се различава при някои от крайните устройства по производствени причини.

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Безжично устройство за зареждане „QI-FC10“ за смартфони
- 1x 230 V устройство за бързо зареждане
- 1x USB-C кабел
- Това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Внимавайте изделието да не бъде покривано с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- При работа с продукта и при монтаж никога не прилагайте усилие или голяма сила.
- Внимавайте компоненти като еърбег, предпазни зони, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта да не бъдат покрити или ограничени.
- Проверявайте преди всяко пътуване сигурния монтаж на продукта.
- При пътуване с моторно превозно средство не се разсейвайте чрез продукта и следете пътната обстановка и обкръжението.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако
  АС адаптерът, адаптерният кабел или захранващият кабел са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Не оставяйте ЕС или други подобни карти с магнитна лента,
както и чувствителни на магнитно действие предмети, върху изделието.
Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрити.

Предупреждение

Уверете се, че по гърба на Вашето крайно устройство няма метални предмети (например метална плоча за магнитен държач). Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди крайното Ви устройство и/или устройството за зареждане.

4. Пускане в действие и работа

Предупреждение

- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

Указание

- За да можете да зарадите Вашето крайно устройство с безжичното устройство за зареждане, то трябва да бъде съвместимо с технологията за индуктивно зареждане. За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашето крайно устройство.
- Обърнете внимание, че калъфите за телефони, покритията и т.н. и други материали между безжичното устройство за зареждане и гърба на Вашето крайно устройство нарушават процеса на зареждане и дори могат да го предотвратят.

- Свържете приложения USB-C кабел с USB-C входа (1) на устройството за индуктивно зареждане и с подходящо USB зарядно устройство. За целта спазвайте ръководството за експлоатация на USB устройството за зареждане.

Указание

- Максималната мощност на зареждане до 10 W се постига само с устройство за бързо зареждане Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- Активното електрическо захранване се потвърждава от светещия за кратко в червено **LED за статус** (2).

Предупреждение

По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.

- Поставете Вашето крайно устройство с гърба надолу върху устройството за индуктивно зареждане (B).
- Процесът на зареждане започва, когато бъде създадено индукционно поле. **LED за статус** (2) свети постоянно в червено. Актуалният статус на зареждане се показва на Вашето крайно устройство.
- Ако не може да бъде създадена индукционна връзка, при необходимост променете положението на Вашето крайно устройство (B).
- Процесът на зареждане прекъсва автоматично, когато акумулаторната батерия на Вашето крайно устройство бъде напълно заредена. **LED за статус** (2) превключва към постоянно синьо.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

Указание

Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

7. Технически данни

Безжично зарядно устройство	
Вход	5V ⎓ 2,0 A 9V ⎓ 1,67 A
Изход (при оптимизирани условия)	5 W/7,5 W/10 W макс.
Размери	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

230V бързо зарядно устройство	
Търговска марка, номер в Търговския регистър, адрес	Hama, HRA12159, Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Германия
Идентификация на модела	00201688
Входно напрежение	100 – 240 V
Честота на входящия променлив ток	50 – 60 Hz
Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Средна ефективност при експлоатация	82.3 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	73.5 %
Консумация на ток при нулево натоварване	0.07 W

8. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00201688] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Честотна лента/честотни ленти	100.10 – 160.80kHz
Максимална излъчвателна мощност	4.05 dBµA/m при отдалечаване 10 m

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Είσοδος USB-C
2. Λυχνία κατάστασης LED
3. Ταχυφορτιστής 230 V

Ένδειξη λειτουργίας LED	
Παροχή ρεύματος	αναβοσβήνει σύντομα 1x μπλε, 1x κόκκινο
Αναμονή	απενεργοποιημένο
Διαδικασία φόρτισης	αναμμένο σταθερά κόκκινο
Τέλος φόρτισης	αναμμένο σταθερά μπλε [1)]
Μήνυμα σφάλματος	αναβοσβήνει κόκκινο

[1)] Η ένδειξη μπορεί να διαφέρει σε ορισμένες συσκευές στο τέλος της φόρτισης, ανάλογα με τον κατασκευαστή.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ασύρματος φορτιστής „QI-FC10“ για smartphone
- 1x ταχυφορτιστής 230 V
- 1x Καλώδιο USB-C
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Φροντίστε το προϊόν να μην καλύπτεται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει προφανείς βλάβες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τον χειρισμό και τη συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, οι περιοχές ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ασφαλή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

Προειδοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι στην πίσω πλευρά της συσκευής σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα (π.χ. μεταλλική πλάκα για μαγνητική θήκη). Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή/και τον φορτιστή σας.

4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Υπόδειξη

- Για να φορτίσετε τη συσκευή σας με ασύρματο φορτιστή, πρέπει να είναι συμβατή με την τεχνολογία επαγωγικής φόρτισης. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής σας.
- Λάβετε υπόψη ότι οι θήκες κινητών, το κάλυμμα κ.λπ. και άλλα υλικά ανάμεσα στον ασύρματο φορτιστή και την πίσω πλευρά της συσκευής σας μπορεί να παρέμβουν ή και να εμποδίσουν τη διαδικασία φόρτισης.

- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB-C με την είσοδο USB-C (1) του επαγωγικού φορτιστή και έναν κατάλληλο φορτιστή USB. Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή USB.

Υπόδειξη

- Η μέγιστη ισχύς φόρτισης των 10 W επιτυγχάνεται μόνο με αντίστοιχο ταχυφορτιστή Qualcomm (5 V/2 A, 9 V/1,67 A).
- Η ενεργή παροχή ρεύματος επιβεβαιώνεται όταν η **λυχνία κατάστασης LED** (2) ανάβει για λίγο κόκκινη.

Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σας με την πίσω πλευρά της στον επαγωγικό φορτιστή (B).
- Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά όταν δημιουργηθεί ενεργό επαγωγικό πεδίο. Η **λυχνία κατάστασης LED** (2) παραμένει αναμμένη κόκκινη. Η τρέχουσα κατάσταση της φόρτισης εμφανίζεται στη συσκευή.
- Εάν δεν δημιουργηθεί επαγωγική σύνδεση, αλλάξτε τη θέση της συσκευής σας (B), εάν χρειάζεται.
- Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται αυτόματα, όταν φορτιστεί πλήρως η επαναφορτιζόμενη μπαταρία της συσκευής σας. **Η λυχνία κατάστασης LED** (2) αλλάζει σε σταθερό μπλε.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ασύρματος φορτιστής	
Είσοδος	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Έξοδος (με βελτιωμένες συνθήκες)	έως 5 W/7,5 W/10 W
Διαστάσεις	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

Γρήγορος φορτιστής 230V	
Εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Hama, HRA12159, Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Γερμανία
Αναγνωριστικό μοντέλου	00201687
Τάση εισόδου	100 – 240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 – 60 Hz
Τάση εξόδου / ρεύμα εξόδου / ισχύς εξόδου	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Μέση αποτελεσματικότητα κατά τη λειτουργία	82.3 %
Αποτελεσματικότητα με χαμηλό φορτίο (10 %)	73.5 %
Κατανάλωση ενέργειας με μηδενικό φορτίο	0.07 W

8. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00201688] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	100.10 – 160.80kHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	4.05 dBμA/m σε απόσταση 10 m

Kumanda elemanları ve göstergeler

1. USB-C girişi
2. Durum LED'i
3. 230V hızlı şarj cihazı

LED fonksiyon göstergesi	
Akım beslemesi	kısa 1x mavi, 1x kırmızı yanma
Bekleme modu	kapalı
Şarj işlemi	kırmızı yanar
Şarj işlemi sonu	mavi yanar[1)]
Hata mesajı	kırmızı yanıp söner

[1)] Şarj işlemi sonundaki gösterge bazı nihai cihazlarda üreticiye bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Akıllı telefonlar için kablosuz şarj cihazı "QI-FC10"
- 1x 230V hızlı şarj cihazı
- 1x USB-C-kablo
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için cihazın üzerinin kumaş, metal veya başka nesneler ile örtülmediğinden emin olun.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü monte ederken asla zorlamayın veya çok fazla kuvvet kullanmayın.
- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vs. gibi bileşenlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmamasına dikkat edin.
- Her sürüşten önce ürünün güvenli montajını kontrol edin.
- Motorlu bir araç ile sürüş esnasında dikkatinizin üründen dolayı dağılmasına izin vermeyin ve trafiğin durumuna ve çevrenize dikkat edin.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürünü, AC adaptörü,
  adaptör kablosu veya şebeke bağlantısı hasarlı olduğunda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları
ve manyetik olarak hassas nesneleri cihaza yerleştirmeyin.
Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

Uyarı

Nihai cihazınızın arka tarafında metal parçaların (örn. manyetik tutucu için metal plaka) bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve nihai cihazınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.

4. İşletime alma ve çalıştırma

Uyarı

- Ürünü, sadece onun için onaylanmış bir prize takın. Elektrik prizi ürünün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır.
- Ürünü, açma/kapama şalteriyle elektrik şebekesinden ayırın. Bu mümkün değilse, elektrik kablosunu prizden çekin.
- Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmadığından emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

Açıklama

- Nihai cihazınızı kablosuz şarj cihazı üzerinden şarj edebilmek için, bunun endüktif şarj teknolojisi ile uyumlu olması gerekir. Bunun için nihai cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Cep telefonu çantalarının, kılıfların vs. ve kablosuz şarj cihazı ile nihai cihazınızın arka tarafı arasındaki diğer materyallerin şarj işlemini rahatsız ettiğini ve hatta engellediğini dikkate alın.

- Ekteki USB-C kablosunu hızlı şarj cihazının USB-C-girişine (1) ve uygun USB şarj cihazına bağlayın. Bunun için USB şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Açıklama

- 10W'lık maksimum şarj performansı, sadece uygun bir Qualcomm hızlı şarj cihazı (5V/2A, 9V/1,67A) ile sağlanır.
- Aktif akım beslemesi **durum LED'inin** (2) kısa kırmızı yanması ile onaylanır.

Uyarı

Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.

- Nihai cihazınızın arka tarafını endüktif şarj cihazına (B) yerleştirin.
- Etkili bir endüktif alan oluştuğunda şarj işlemi başlar. **Durum - LED'i** (2) sürekli olarak kırmızı yanar. Güncel şarj durumu, nihai cihazınızda gösterilir.
- Bir endüktif bağlantı oluşturulamıyorsa, gerekirse nihai cihazınızın (B) konumunu değiştirin.
- Nihai cihazınızın şarjı tamamen dolduğunda şarj işlemi otomatik olarak sonlandırılır. **Durum LED'i** (2) sabit olarak maviye dönüşür.

5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

7. Teknik veriler

Kablosuz şarj cihazı	
Giriş	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Çıkış (optimize koşullarda)	5 W / 7,5 W / 10 W maks.
Ölçüler	Ø 101,5mm x 6,6mm

230V hızlı şarj cihazı	
Ticari marka, ticari sicil numarası, adres	Hama, HRA12159, Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Γερμανία
Model tanımı	00201688
Giriş gerilimi	100 – 240 V
Alternatif akım giriş frekansı	50 – 60 Hz
Çıkış gerilimi / Çıkış akımı / Çıkış gücü	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
İşletim sırasında ortalama verim	82.3 %
Düşük yükte verim (%10)	73.5 %
Yüksüz güç tüketimi	0.07 W

8. Uygunluk beyanı

İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00201688] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
www.hama.com -> 00201688 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	100.10 – 160.80kHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	4.05 dBuA / m 10 m mesafede

Käyttöelementit ja näytöt

1. USB-C-tulo
2. Tila-LED
3. Pikalaturi 230 V

LED function indicator	
Virtalähde	lyhyt vilkku 1 x sininen, 1 x punainen
Standby	pois päältä
Lataus	palaa punaisena
Lataus päättynyt	palaa sinisenä [1)]
Virheilmoitus	vilkkuu punaisena

1) Ilmoitus latauksen päättyessä voi valmistajasta riippuen vaihdella joissain päätelaitteissa.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

Sähköiskun vaara

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Johdoton laturi "QI-FC10" älypuhelimille
- 1 x pikalaturi 230 V
- 1 x USB-C-kaapeli
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Varmista, että tuotetta ei peitetä tekstiileillä, metalli- tai muilla esineillä, jotta se ei vaurioidu ylikuumenemisen vuoksi.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä koskaan käytä väkivaltaa tai liikaa voimaa tuotetta käsitellessäsi tai asentaessasi.
- Huomioi, että komponentteja, kuten turvatyynyä, turva-alueita, ohjauslaitteita, mittareita tai näkyvyyttä, ei saa peittää eikä rajoittaa.
- Tarkista tuotteen kiinnitys aina ennen ajoa.
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi moottoriajoneuvolla ajaessasi. Ota huomioon liikenne ja ympäristö.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

Sähköiskun vaara

- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-sovitin, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

Älä aseta tuotteen päälle pankki- tai muita kortteja, joissa on magneettiraita, tai muita magneettisesti herkkiä esineitä.
Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä.

Varoitus

Varmista, ettei päätelaitteesi takasivulla ole metalliosia (esim. magneettipidikkeen metalllilevy). Metalli kuumenee erittäin voimakkaasti induktiolaturin kentässä ja voi vaurioittaa päätelaitettasi ja/tai laturia.

4. Käyttöönotto ja käyttö

Varoitus

- Kytke tuote vain hyväksyttyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottotehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Huomautus

- Voidaksesi ladata päätelaitteesi johdottomalla laturilla, on sen oltava yhteensopiva induktiivisen latausteknologian kanssa. Noudata päätelaitteesi käyttöohjetta.
- Huomaa, että kännykkälaukut, -kuoret jne. ja muut johdottoman laturin ja päätelaitteen takasivun välissä olevat materiaalit voivat häiritä latausta tai jopa estää sen.

- Liitä oheinen USB-C-kaapeli induktiivisen laturin USB-C-tuloon (1) ja sopivaan USB-laturiin. Noudata USB-laturin käyttöohjeita.

Huomautus

- Takaamme suurimman 10 W:n latausteho vain Qualcomm-pikalaturia (5 V/2 A, 9 V/1,67 A) käyttäen.
- Aktiivinen virransyöttö vahvistetaan lyhyellä **tila-LEDin** (2) punaisena vilkkumisena.

Varoitus

Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.

- Aseta päätelaitteesi takasivu induktiivisen laturin (B) päälle.
- Lataus alkaa heti, kun tehokas induktiokenttä on muodostunut. **Tila-LED** (2) palaa punaisena. Latauksen nykytilanne näytetään päätelaitteellasi.
- Muuta tarvittaessa päätelaitteesi (B) asentoa, mikäli induktioyhteyttä ei voida muodostaa.
- Lataaminen päätetään automaattisesti, kun päätelaitteesi akku on ladattu täyteen. **Tila-LEDin** (2) väri vaihtuu palamaan sinisenä.

5. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

Huomautus

Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Tekniset tiedot

Johdoton laturi	
Tulo	5 V ⎓ 2,0 A 9 V ⎓ 1,67 A
Lähtö (optimoiduissa olosuhteissa)	5 W/7,5 W/10 W maks.
Mitat	Ø 101,5 mm x 6,6 mm

230V pikalaturi	
Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Hama, HRA12159, Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim, Γερμανία
Mallitunniste	00201688
Tulojännite	100 – 240 V
Vaihtovirran tulotaajuus	50 – 60 Hz
Lähtöjännite/ lähtövirta/ lähtöteho	3.6 – 6.5 V DC / 3.0 A / 10.8 – 19.5 W 6.5 – 9.0 V DC / 2.0 A / 13.0 – 18.0 W 9.0 – 12.0 V DC / 1.5 A / 13.5 – 18.0 W
Aktiivitilan keskimääräinen hyötysuhde	82.3 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	73.5 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0.07 W

8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00201688] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:
www.hama.com -> 00201688 -> Downloads.

Taajuusalue/taajuusalueet	100.10 – 160.80 kHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	4.05 dBµA/m 10 m:n etäisyydellä

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

FR

22
PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201688/06.22